



### «κάλλιστος και κράτιστος»

Έχουμε αναφερθεί εκτενώς στην πρώτη εκτροπή της Καλλισθενικής γυμναστικής τέχνης αυτή της παράχρησης της λέξης Calisthenics από τους ενασχολούμενους με το διεθνές φαινόμενο του Street Workout pseudo Calisthenics & pseudo Gymnastics, αποκαλούμενο και ως global - social movement, το οποίο έχει μερικούς την ρίζα του σε μια άλλη εκτροπή.

Η δεύτερη αυτή εννοιολογική εκτροπή στην ετυμολογία της λέξης Calisthenics έχει βασιστεί σε μια άλλη παρερμηνεία και αδυνατότητα μετάφρασης από τα Ελληνικά στα φτωχά αγγλικά.

Είναι αδιαμφησβήτητο δεδομένο ότι η μόνη γραπτή αναφορά που έχουν οι ξένοι για την ετοιμολογία της λέξης Calisthenics έχει παραφραστεί από την συμβουλευτική του Σωκράτη προς τον νεαρό Επιγένη για την σημασία της σωματικής άσκησης από το έργο του Ξενοφώντα απομνημονεύματα.

«αίσχρὸν δὲ καὶ τὸ διὰ τὴν ἀμέλειαν γηρᾶναι, πρὶν ἰδεῖν ἑαυτὸν ποῖος ἂν κάλλιστος καὶ κράτιστος τῷ σώματι γένοιτο ταῦτα δὲ οὐκ ἔστιν ἰδεῖν ἀμελοῦντα οὐ γὰρ ἐθέλει αὐτόματα γίγνεσθαι.» Ξενοφών Απομνημονεύματα 3.12.8

Εκεί εξαθλιώνονται οι διττές σημασίες και έννοιες του κάλλιστος και κράτιστος στα αγγλιστί αντιδάνεια beauty and vigor - strength:

"It's a shame for a man to grow old without ever having experienced the beauty and vigor which his body is capable of obtaining"

ή ακόμα πιο εκλαϊκευμένα

"It is a shame for a man to grow old without seeing the beauty and strength of which his body is capable."

Για ποια ωραιότητα και ισχύς ομιλεί ο Σωκράτης άραγε και πως αυτό μεταφράζεται στην αγγλική γλώσσα όταν ακόμα και εμείς οι Έλληνες αδυνατούμε να κατανοήσουμε τα αρχαία Ελληνικά. Κατά τον Σωκράτη «όταν τα σώματα γίνονται μαλθακά και οι ψυχές χάνουν την δύναμή τους», άρα προφανώς το κέντρο είναι η ψυχή και το ένδυμα που την περιβάλει το σώμα που πρέπει να είναι εύρωστο κατά τα ανθρώπινα δυνατά μέτρα, άλλωστε ο Σωκράτης επιβεβαίωσε με το τέλος του την ψυχική γενναιότητα έναντι του σωματικού θανάτου.

« όμολογεῖται γὰρ οὐδένα πω τῶν μνημονευομένων ἀνθρώπων κάλλιον θάνατον ἐνεγκεῖν». Ξενοφών, Απομνημονεύματα Δ 8, 2

Σύντομα θα αναφερθούμε και στην τελευταία, έως σήμερα, την τρίτη εκτροπή της Καλλισθενικής γυμναστικής τέχνης αυτή που ορίζεται αδόκιμα ως Weighted Calisthenics.

Λέτε και ο Ψαλμωδός να γνώριζε κάτι ουσιαστικότερο για το κάλλιστο ψυχικό σθένος?

**Κύριε, ἐν τῷ θελήματί σου παρέσχου τῷ κάλλει μου δύναμιν• Ψαλμ. 29, 8**